

Originální návod k obsluze

PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

REP 750



REP 1100 INOX



Varování: Před použitím si důkladně přečtěte návod k obsluze.

POPIS STROJE (obr. 1)

REP 750



1. Skříň motoru
2. Rukojeť pro přenášení
3. Plovákový spínač
4. Přívod vody
5. Výstup vody
6. Držák se západkou

REP 1100 INOX










1. Skříň motoru
2. Rukojeť pro přenášení
3. Plovákový spínač
4. Přívod vody
5. Výstup vody
6. Držák se západkou

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	REP 750 / REP 1100 INOX
Napětí / frekvence	230–240 V~, 50 Hz
Výkon	750 W / 1100 W
Max. výtlačný průtok	12500 l/h / 20000 l/h
Max. výtlačná výška	8 m
Ponorná hloubka	7 m
Maximální velikost cizích částic	1/8/35 mm / není možné

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Označuje nebezpečí, varování nebo upozornění.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Zjistíte-li, že kabel je poškozený nebo naříznutý, ihned odpojte jeho zástrčku od elektrické sítě.
	Zástrčku je nutno odpojovat od elektrické sítě také před zahájením provádění údržby.
	Prodlužovací kabel umísťujte v dostatečné vzdálenosti od ostrých předmětů, abyste zamezili možnosti vzniku nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
	Je ve shodě s příslušnými evropskými směrnicemi a nařízeními.
	Symbol přeškrtnuté pojízdné nádoby na odpad udává, že zařízení a jeho součásti je třeba likvidovat odděleně od domovního odpadu. Vyřazené zařízení je třeba odevzdat k recyklaci v souladu s místními předpisy týkajícími se ekologické likvidace odpadů. Tím, že takto označené zařízení oddělíte od domovního odpadu, přispějete ke snížení objemu odpadu odesílaného do spaloven nebo ukládaného na skládkách a minimalizujete jakýkoli potenciální nepříznivý dopad na lidské zdraví a životní prostředí.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny uvedené pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Uložte všechna bezpečnostní nařízení a pokyny na bezpečném místě, abyste je mohli později znovu použít.

Výrobek je ve shodě s požadavky bezpečnostních předpisů platných pro elektrická zařízení. Nesprávný způsob používání může mít za následek zranění osob a vznik škod na majetku. Osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem, nesmějí provádět obsluhu tohoto zařízení. Dětem a nezletilým osobám není dovoleno provádět obsluhu tohoto zařízení.

Síťové napětí musí odpovídat příslušným údajům na typovém štítku zařízení.

Zařízení by se mělo připojovat k elektrické síti pouze prostřednictvím jednoho jističe poskytujícího ochranu před zbytkovým proudem, přičemž při použití zařízení v bazénech, zahradních jezírkách nebo kašnách musí tento jistič odpovídat normě VDE 0100 a mít jmenovitou hodnotu zbytkového proudu ≤ 30 mA.

Zajistěte ochranu místa připojení elektrické zástrčky k zásuvce před vlhkostí a před nebezpečím zaplavení.

Před uvedením do provozu zkontrolujte zařízení i kabely se zaměřením na jakékoli poškození.

Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k zařízení připojenému k elektrické síti.

Před zahájením provádění jakýchkoli prací na zařízení vždy odpojte zástrčku kabelu od elektrické sítě.

Kabel odpojte od síťové zásuvky vždy pouze vytažením uchopené zástrčky.

Chraňte zástrčku i kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

Nepoužívejte tlakové vedení ani napájecí kabel k upevňování nebo přepravě zařízení.

SPRÁVNÝ ZPŮSOB POUŽITÍ

Čerpadlo, které je vybaveno plovákovým spínačem, je vhodné zejména k odčerpávání vody, která je znečištěná a obsahuje cizí částice (pouze REP 750), ze zahradních jezírek, sklepů, kanalizačních šachet, výkopů a zaplavených místností.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody jakéhokoli druhu vzniklé následkem nesprávného používání zařízení nebo neoprávněného zásahu do zařízení.

Ponorné čerpadlo je svojí konstrukcí určeno k oběhovému čerpání vody o maximální teplotě 35 °C. Toto čerpadlo se nesmí používat k čerpání jiných kapalin, zejména motorových paliv, kapalných čisticích prostředků a dalších chemických produktů!

INSTALACE

Instalace ponorného čerpadla se provádí následujícím způsobem:

- v nehybné poloze s pevným potrubím
- nebo v nehybné poloze s potrubím tvořeným ohebnou hadicí.

Je nutno mít na paměti!

Čerpadlo se nesmí nikdy instalovat v nepodepřeném stavu, kdy je zavěšeno za svoje výtlačné potrubí nebo svůj napájecí kabel. Ponorné čerpadlo musí být zavěšeno na rukojeti, která je k tomu speciálně určena, nebo umístěno na dně šachty. Aby byla zaručena řádná funkce čerpadla, musí být dno šachty udržováno ve stavu zbaveném kalu a nečistot všeho druhu.

Jestliže dojde k nadměrnému snížení hladiny, jakýkoli kal obsažený v šachtě rychle vyschne a znemožní následné spuštění čerpadla. Proto je nezbytné provádět pravidelné kontroly motoru ponorného čerpadla (prostřednictvím zkoušek spočívajících ve spuštění tohoto motoru). Plovák je seřízen takovým způsobem, aby bylo umožněno okamžité spuštění čerpadla.

Poznámka!

Šachta, ve které je čerpadlo umístěno, by měla mít minimální rozměry 40 x 40 x 50 cm, aby se plovákový spínač mohl volně pohybovat.

Důležitá poznámka!

Dojde-li k jakémukoli poškození síťového kabelu nebo jeho zástrčky působením vnějších vlivů, opravy tohoto kabelu smějí být prováděny pouze servisním technikem se specializovanou odbornou kvalifikací za použití normalizovaných náhradních dílů. Takto bude zajištěno, že bude splňovat požadované bezpečnostní normy.

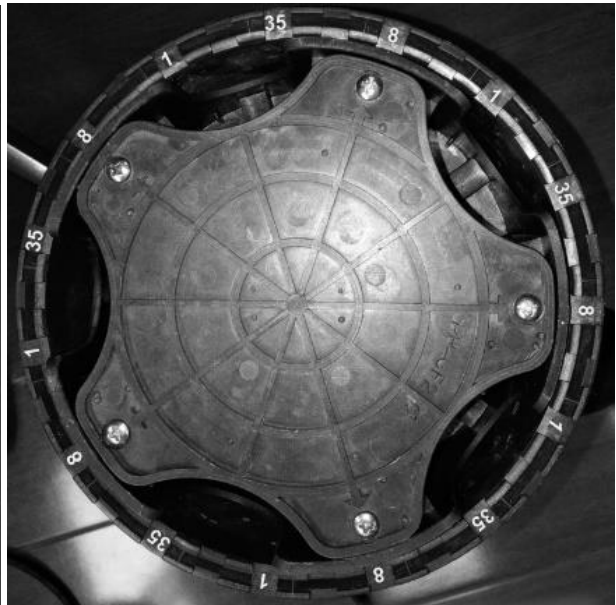
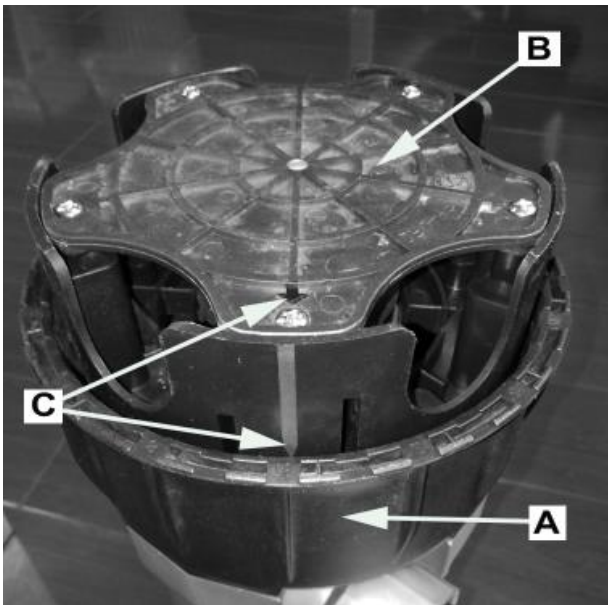
Nastavení spínacího bodu

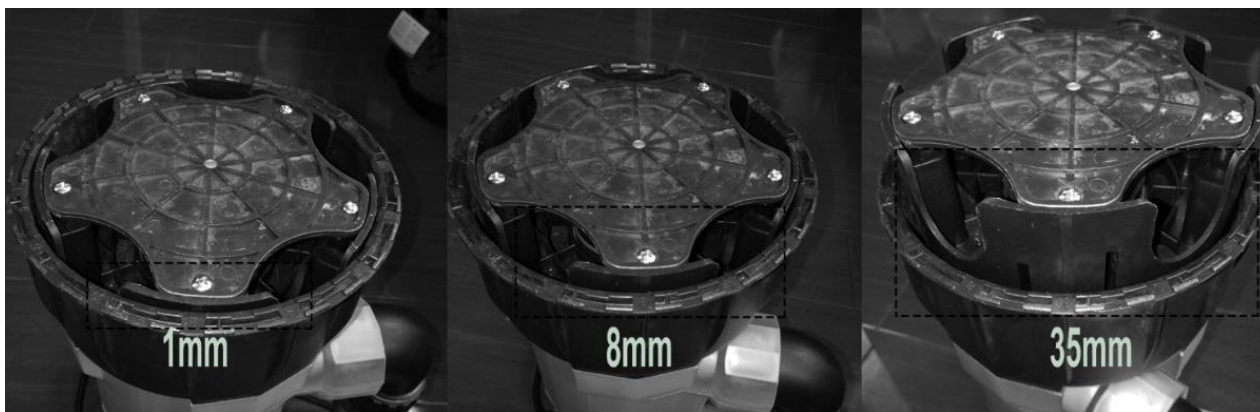
Spínací bod plovákového spínače je možno nastavovat pomocí seřizovacích drážek.

Před zapnutí čerpadla provádějte kontrolu podle následujících bodů:

- Plovákový spínač musí být nainstalován tak, aby úroveň odpovídající spínacímu bodu bylo možno dosahovat jednoduchým způsobem bez nutnosti vynakládání větší námahy. O splnění tohoto bodu se ujistěte následujícím způsobem: ponořte čerpadlo do nádoby naplněné vodou, rukou opatrně zvedněte plovákový spínač a poté jej opět uvolněte. Tímto postupem můžete zkontrolovat, zda se čerpadlo rozbíhá a zastavuje.
- Ujistěte se, že mezera mezi hlavou plovákového spínače a upevňovacím zařízením plovákového spínače není nepřiměřeně malá. Není-li tato mezera dostatečně široká, nelze zaručit bezchybnou funkci.
- Co se týče seřízení, ujistěte se, že se plovákový spínač před zastavením čerpadla nedotýká dna šachty. Varování! Nebezpečí související s chodem nasucho.
- Je-li zapotřebí upravit spouštěcí úroveň, zasuňte kabel plováku do zářezu, který je pro tento účel připraven na rukojeti.

Rychlé přepínání režimů (REP 750)





U čerpadla je možno nastavit jeden ze 3 režimů, které odpovídají přípustné velikosti pevných částic: 1 mm, 8 mm a 35 mm.

Ve stavu při dodání je čerpadlo nastaveno v poloze odpovídající velikosti pevných částic 1 mm.

Uvedené 3 velikosti pevných částic jsou průběžně vyznačeny pomocí výškové stupnice na základně (A).

Krok 1: Přidržte kotouč (B) a vytáhněte jej.

Krok 2: Otáčejte kotouč (B) doprava nebo doleva, dokud nedosáhne polohy odpovídající požadované průchodnosti (viz označení pomocí šipky (C) na kotouči (B)).

Krok 3: Uvolněte kotouč (B), aby se mohl vrátit do základny (A).

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- Před zahájením provádění jakékoli činnosti na zařízení vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

- K čištění součástí z plastů používejte navlhčenou tkaninu.

Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla nebo ostré předměty.

Každé tři měsíce kontrolujte funkci plovákového spínače.

Odstraňujte veškeré nečistoty usazené ve skříni čerpadla a na plovákovém spínači pomocí čisté vody.

Každé 3 měsíce čistěte dno a stěny šachty.

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem. Pokud by i navzdory naší provedeným kontrolám kvality a vám prováděné údržbě někdy došlo k poruše zařízení, svěťte provedení opravy osobě s elektrotechnickou kvalifikací a s náležitým oprávněním.

DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Příčina	Závada	Odstranění závady
Čerpadlo se nerozbíhá	Chybí napájení	Zkontrolujte připojení zástrčky kabelu k elektrické zásuvce
	Plovákový spínač nefunguje	Přemístěte plovákový spínač do vyšší polohy
Čerpadlo nenasává	Sací sítko je zanesené	Vyčistěte sací sítko
	Výtlačná hadice je zkroucená nebo přelomená	Narovnejte hadici
Čerpadlo se nevypíná	Plovákový spínač se nemůže přemístit do nižší polohy	Umístěte čerpadlo do správné polohy

Výtlačný průtok je omezený	Sací sítko je zanesené	Vyčistěte sací sítko
	Nadměrně znečištěná voda snižuje výkon čerpadla	Vyčistěte čerpadlo a vyměňte uzavírací součásti
Čerpadlo se po krátké době vypíná	Voda je příliš znečištěná	Odpojte čerpadlo od elektrické sítě a vyčistěte je společně s šachtou
Ochranný spínač motoru vypíná čerpadlo	Teplota vody je příliš vysoká	Zajistěte dodržení maximální teploty vody

Preklad originálneho návodu na obsluhu

PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO

REP 750



REP 1100 INOX



Varovanie: Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.

POPIS STROJA (obr. 1)

REP 750



1. Skriňa motora
2. Rukoväť na prenášanie
3. Plavákový spínač
4. Prívod vody
5. Výstup vody
6. Držiak so západkou








REP 1100 INOX



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	REP 750 / REP 1100 INOX
Napätie/frekvencia	230 – 240 V~, 50 Hz
Výkon	750 W / 1 100 W
Max. výtlačný prietok	12 500 l/h / 20 000 l/h
Max. výtlačná výška	8 m
Ponorná hĺbka	7 m
Maximálna veľkosť cudzích častíc	1/8/35 mm / nie je možné

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Označuje nebezpečenstvo, varovanie alebo upozornenie.
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Ak zistíte, že kábel je poškodený alebo porezaný, ihneď odpojte jeho zástrčku od elektrickej siete.
	Zástrčku je nutné odpájať od elektrickej siete aj pred začatím vykonávania údržby.
	Predĺžovací kábel umiestňujte v dostatočnej vzdialenosti od ostrých predmetov, aby ste zamedzili možnosti vzniku nebezpečenstva zasiahnutia elektrickým prúdom.
	Je v zhode s príslušnými európskymi smernicami a nariadeniami.
	Symbol preškrtnutej pojazdnej nádoby na odpad udáva, že zariadenie a jeho súčasti je potrebné likvidovať oddelene od domového odpadu. Vyradené zariadenie je potrebné odovzdať na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa ekologickej likvidácie odpadov. Tým, že takto označené zariadenie oddelíte od domového odpadu, prispievate k zníženiu objemu odpadu odosielaného do spaľovni alebo ukladaného na skládkach a minimalizujete akýkoľvek potenciálny nepriaznivý dopad na ľudské zdravie a životné prostredie.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky uvedené pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Uložte všetky bezpečnostné nariadenia a pokyny na bezpečnom mieste, aby ste ich mohli neskôr znovu použiť.

Výrobok je v zhode s požiadavkami bezpečnostných predpisov platných pre elektrické zariadenia. Nesprávny spôsob používania môže mať za následok zranenie osôb a vznik škôd na majetku. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú obsluhovať toto zariadenie. Deťom a nepľoetým osobám nie je dovolené obsluhovať toto zariadenie.

Sieťové napätie musí zodpovedať príslušným údajom na typovom štítku zariadenia.

Zariadenie by sa malo pripájať k elektrickej sieti iba prostredníctvom jedného ističa poskytujúceho ochranu pred zvyškovým prúdom, pričom pri použití zariadenia v bazénoch, záhradných jazierkach alebo fontánach musí tento istič zodpovedať norme VDE 0100 a mať menovitú hodnotu zvyškového prúdu ≤ 30 mA.

Zaistite ochranu miesta pripojenia elektrickej zástrčky k zásuvke pred vlhkosťou a pred nebezpečenstvom zaplavenia.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte zariadenie aj káble so zameraním na akékoľvek poškodenie.

Nedovoľte deťom, aby sa približovali k zariadeniu pripojenému k elektrickej sieti.

Pred začatím vykonávania akýchkoľvek prác na zariadení vždy odpojte zástrčku kábla od elektrickej siete.

Kábel odpájajte od sieťovej zásuvky vždy iba vytiahnutím uchopenej zástrčky.

Chráňte zástrčku aj kábel pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.

Nepoužívajte tlakové vedenie ani napájací kábel na upevňovanie alebo prepravu zariadenia.

SPRÁVNY SPÔSOB POUŽITIA

Čerpadlo, ktoré je vybavené plavákovým spínačom, je vhodné najmä na odčerpávanie vody, ktorá je znečistená a obsahuje cudzie častice (iba REP 750), zo záhradných jazierok, pivníc, kanalizačných šacht, výkopov a zaplavených miestností.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody akéhokoľvek druhu vzniknuté následkom nesprávneho používania zariadenia alebo neoprávneného zásahu do zariadenia.

Ponorné čerpadlo je svojou konštrukciou určené na obehové čerpanie vody s maximálnou teplotou 35 °C. Toto čerpadlo sa nesmie používať na čerpanie iných kvapalín, najmä motorových palív, kvapalných čistiacich prostriedkov a ďalších chemických produktov!

INŠTALÁCIA

Inštalácia ponorného čerpadla sa vykonáva nasledujúcim spôsobom:

- v nehybnej polohe s pevným potrubím
- alebo v nehybnej polohe s potrubím tvoreným ohybnou hadicou.

Je nutné mať na pamäti!

Čerpadlo sa nesmie nikdy inštalovať v nepodoprenom stave, keď je zavesené za svoje výtlačné potrubie alebo svoj napájací kábel. Ponorné čerpadlo musí byť zavesené na rukoväti, ktorá je na to špeciálne určená, alebo umiestnené na dne šachty. Aby bola zaručená riadna funkcia čerpadla, musí sa dno šachty udržiavať v stave zbavenom kalu a nečistôt všetkého druhu.

Ak dôjde k nadmernému zníženiu hladiny, akýkoľvek kal nachádzajúci sa v šachte rýchlo vyschne a znemožní následné spustenie čerpadla. Preto je nevyhnutné vykonávať pravidelné kontroly motora ponorného čerpadla (prostredníctvom skúšok spočívajúcich v spúšťaní tohto motora). Plavák je nastavený takým spôsobom, aby bolo umožnené okamžité spustenie čerpadla.

Poznámka!

Šachta, v ktorej je čerpadlo umiestnené, by mala mať minimálne rozmery 40 × 40 × 50 cm, aby sa plavákový spínač mohol voľne pohybovať.

Dôležitá poznámka!

Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu sieťového kábla alebo jeho zástrčky pôsobením vonkajších vplyvov, opravy tohto kábla smie vykonávať iba servisný technik so špecializovanou odbornou kvalifikáciou s použitím normalizovaných náhradných dielov. Takto bude zaistené, že bude spĺňať požadované bezpečnostné normy.

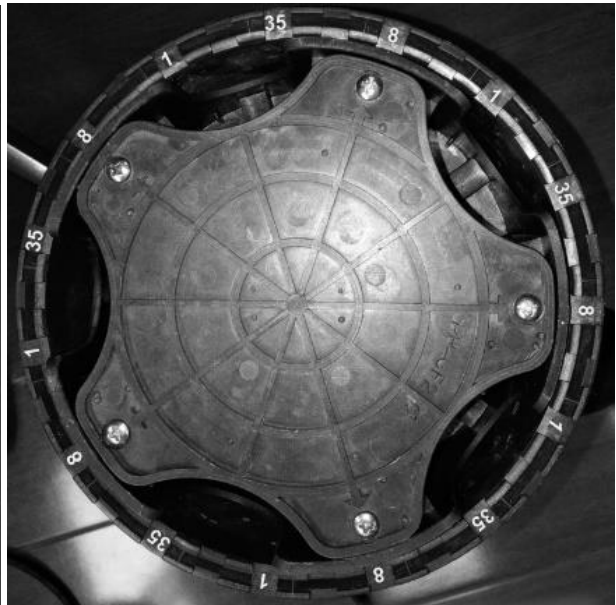
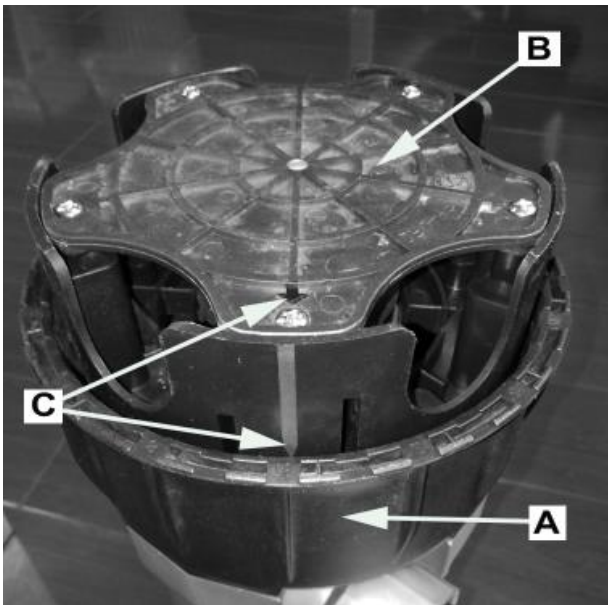
Nastavenie spínacieho bodu

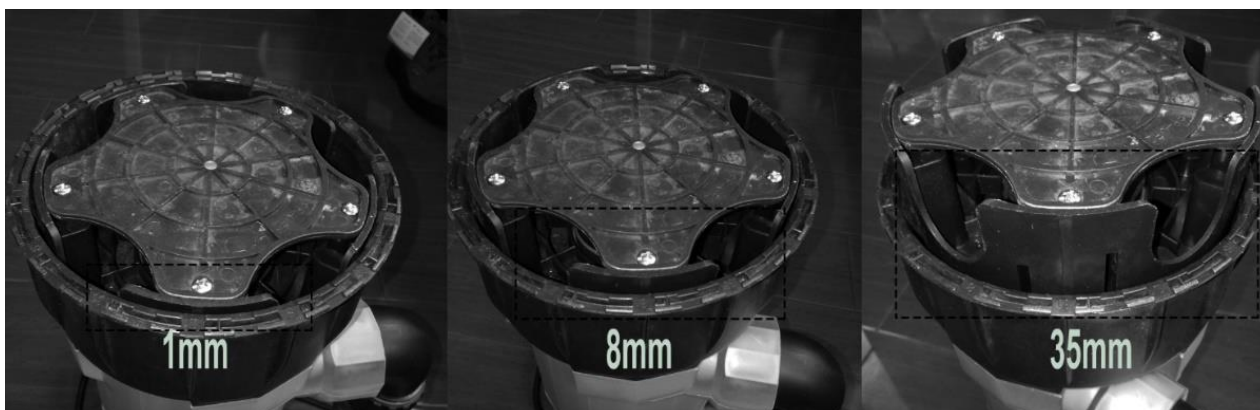
Spínací bod plavákového spínača je možné nastavovať pomocou nastavovacích drážok.

Pred zapnutím čerpadla robte kontrolu podľa nasledujúcich bodov:

- Plavákový spínač musí byť nainštalovaný tak, aby úroveň zodpovedajúcu spínaciemu bodu bolo možné dosahovať jednoduchým spôsobom bez nutnosti vynakladania väčšej námahy. O splnení tohto bodu sa uistíte nasledujúcim spôsobom: ponorte čerpadlo do nádoby naplnenej vodou, rukou opatrne zdvihnite plavákový spínač a potom ho opäť uvoľnite. Týmto postupom môžete skontrolovať, či sa čerpadlo rozbieha a zastavuje.
- Uistite sa, že medzera medzi hlavou plavákového spínača a upevňovacím zariadením plavákového spínača nie je neprimerane malá. Ak nie je táto medzera dostatočne široká, nie je možné zaručiť bezchybnú funkciu.
- Čo sa týka nastavenia, uistite sa, že sa plavákový spínač pred zastavením čerpadla nedotýka dna šachty. Varovanie! Nebezpečenstvo súvisiace s chodom nasucho.
- Ak je potrebné upraviť spúšťaciu úroveň, zasunúť kábel plaváka do zárezu, ktorý je na tento účel pripravený na rukoväti.

Rýchle prepínanie režimov (REP 750)





Pri čerpadle je možné nastaviť jeden z 3 režimov, ktoré zodpovedajú prípustnej veľkosti pevných častíc: 1 mm, 8 mm a 35 mm.

V stave pri dodaní je čerpadlo nastavené v polohe zodpovedajúcej veľkosti pevných častíc 1 mm.

Uvedené 3 veľkosti pevných častíc sú priebežne vyznačené pomocou výškovej stupnice na základni (A).

Krok 1: Pridržte kotúč (B) a vytiahnite ho.

Krok 2: Otáčajte kotúč (B) doprava alebo doľava, kým nedosiahne polohu zodpovedajúcu požadovanej priechodnosti (pozrite označenie pomocou šípky (C) na kotúči (B)).

Krok 3: Uvoľnite kotúč (B), aby sa mohol vrátiť do základne (A).

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- Pred začatím vykonávania akejkoľvek činnosti na zariadení vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

- Na čistenie súčastí z plastov používajte navlhčenú tkaninu.

Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá alebo ostré predmety.

Každé tri mesiace kontrolujte funkciu plavákového spínača.

Odstraňujte všetky nečistoty usadené v skrini čerpadla a na plavákovom spínači pomocou čistej vody.

Každé 3 mesiace čistite dno a steny šachty.

Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom. Ak by aj napriek nami vykonaným kontrolám kvality a vami vykonávanej údržbe niekedy došlo k poruche zariadenia, zverte vykonanie opravy osobe s elektrotechnickou kvalifikáciou a s náležitým oprávnením.

DIAGNOSTIKA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

Príčina	Porucha	Odstránenie poruchy
Čerpadlo sa nerozbíha	Chýba napájanie	Skontrolujte pripojenie zástrčky kábla k elektrickej zásuvke
	Plavákový spínač nefunguje	Premiestnite plavákový spínač do vyššej polohy
Čerpadlo nenasáva	Nasávacie sitko je zanesené	Vyčistite nasávacie sitko
	Výtlačná hadica je skrútená alebo prelomená	Narovnajete hadicu
Čerpadlo sa nevypína	Plavákový spínač sa nemôže	Umiestnite čerpadlo do správnej

	premiestniť do nižšej polohy	polohy
Výtlačný prietok je obmedzený	Nasávacie sitko je zanesené	Vyčistite nasávacie sitko
	Nadmerne znečistená voda znižuje výkon čerpadla	Vyčistite čerpadlo a vymeňte uzatváracie súčasti
Čerpadlo sa po krátkom čase vypína	Voda je príliš znečistená	Odpojte čerpadlo od elektrickej siete a vyčistite ho spoločne so šachtou
Ochranný spínač motora vypína čerpadlo	Teplota vody je príliš vysoká	Zaistite dodržanie maximálnej teploty vody

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi

POMPA ZANURZENIOWA

REP 750



REP 1100 INOX



Ostrzeżenie: Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

OPIS MASZYNY (rys. 1)

REP 750



1. Obudowa silnika
2. Uchwyt do przenoszenia
3. Łącznik pływakowy
4. Dopływ wody
5. Odpływ wody
6. Uchwyt z zapadką








REP 1100 INOX



DANE TECHNICZNE

Model	REP 750 / REP 1100 INOX
Napięcie/częstotliwość	230–240 V~, 50 Hz
Moc	750 W / 1100 W
Max. wydajność	12500 l/h / 20000 l/h
Max. wysokość podnoszenia	8 m
Głębokość zanurzenia	7 m
Maksymalny rozmiar ciał obcych	1/8/35 mm / niedopuszczalne

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

	Oznacza niebezpieczeństwo, ostrzeżenie lub zwraca uwagę.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Jeśli stwierdzisz, że kabel jest uszkodzony lub nacięty, natychmiast odłącz jego wtyczkę z sieci elektrycznej.
	Wtyczkę należy odłączyć z sieci elektrycznej także przed rozpoczęciem wykonywania konserwacji.
	Kabel przedłużacza prowadź w wystarczającej odległości od ostrych przedmiotów, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.
	Jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami i rozporządzeniami europejskimi.
	Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że urządzenia i jego części nie należy utylizować razem z odpadem komunalnym. Zużyte urządzenie należy przekazać do recyklingu zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi ekologicznej utylizacji odpadów. Segregacja oznaczonych w ten sposób urządzeń od odpadów komunalnych pomaga zmniejszyć ilość odpadów przesyłanych do spalarni lub przekazywanych na wysypiska śmieci oraz minimalizuje potencjalny negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania. Niestosowanie się do poniższych ostrzeżeń i zaleceń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Przechowuj wszystkie urządzenia zabezpieczające i instrukcje w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z nich ponownie skorzystać.

Produkt jest zgodny z wymaganiami przepisów bezpieczeństwa obowiązujących dla urządzeń elektrycznych.

Nieprawidłowe wykorzystanie może powodować obrażenia osób i powstanie szkody na majątku. Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać tego urządzenia.

Urządzenia nie mogą używać dzieci i osoby niepełnoletnie.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać odpowiednim danym podanym na tabliczce znamionowej.

Urządzenie należy podłączać do sieci elektrycznej wyłącznie za pośrednictwem jednego bezpiecznika gwarantującego ochronę przed prądem resztkowym, przy czym podczas użytkowania urządzenia w basenach, jeziorkach ogrodowych lub fontannach, bezpiecznik ten musi spełniać normę VDE 0100 i posiadać wartość nominalną prądu resztkowego ≤ 30 mA.

Zapewnij ochronę miejsca podłączenia wtyczki elektrycznej do gniazdka przed wilgocią i możliwością zalania.

Przed uruchomieniem skontroluj urządzenie i kable pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń.

Nie pozwól dzieciom, aby zbliżyły się do urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nad urządzeniem zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka sieci elektrycznej.

Kabel odłączaj z gniazdka sieciowego wyłącznie przez uchwycenie i pociągnięcie wtyczki.

Chroń wtyczkę i kabel przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.

Nie używaj przewodów ciśnieniowych ani kabla zasilającego do mocowania lub transportu urządzenia.

PRAWDŁOWY SPOSÓB UŻYCIA

Pompa wyposażona w łącznik pływakowy nadaje się zwłaszcza do pompowania zanieczyszczonej wody zawierającej ciała obce (tylko REP 750), z jeziorek ogrodowych, piwnic, szybów kanalizacyjnych, wykopów i zalanych pomieszczeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub nieupoważnionej ingerencji w urządzenie.

Ze względów konstrukcyjnych pompa zanurzeniowa przeznaczona jest do obiegowego pompowania wody o maksymalnej temperaturze 35°C. Pompa ta nie może być wykorzystywana do pompowania innych cieczy, zwłaszcza paliw silnikowych, ciekłych środków czyszczących ani innych produktów chemicznych!

MONTAŻ

Montaż pompy zanurzeniowej przeprowadza się w następujący sposób:

- w nieruchomej pozycji z twardymi rurami
- lub w nieruchomej pozycji z rurami z elastycznego węża.

Należy pamiętać!

Pompy nigdy nie należy instalować w niepodpartej pozycji, zawieszanej za swoje rury ciśnieniowe lub kabel zasilający. Pompa zanurzeniowa musi być zawieszona za przeznaczony do tego uchwyt lub umieszczona w szybie. Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie pompy, należy utrzymywać dno szybu w stanie wolnym od osadów mułu i wszelkiego rodzaju zanieczyszczeń.

Jeśli dojdzie do nadmiernego obniżenia poziomu wody, muł znajdujących się w szybie szybko wyschnie i uniemożliwi późniejsze włączenie pompy. Dlatego niezbędne są regularne kontrole silnika pompy zanurzeniowej (poprzez testy polegające na włączeniu tego silnika). Łącznik wyregulowany jest w taki sposób, aby umożliwić natychmiastowe włączenie pompy.

Uwaga!

Aby pływak mógł swobodnie się poruszać, szyb, w którym umieszczona jest pompa, powinien mieć rozmiary minimalnie 40 x 40 x 50 cm.

Ważna uwaga!

Jeśli dojdzie do uszkodzenia kabla sieciowego lub jego wtyczki pod wpływem czynników zewnętrznych, naprawę takiego kabla może przeprowadzić tylko technik serwisowy z kwalifikacją specjalistyczną, przy

użyciu znormalizowanych części zamiennych. W ten sposób zabezpieczy się spełnienie wymaganych norm bezpieczeństwa.

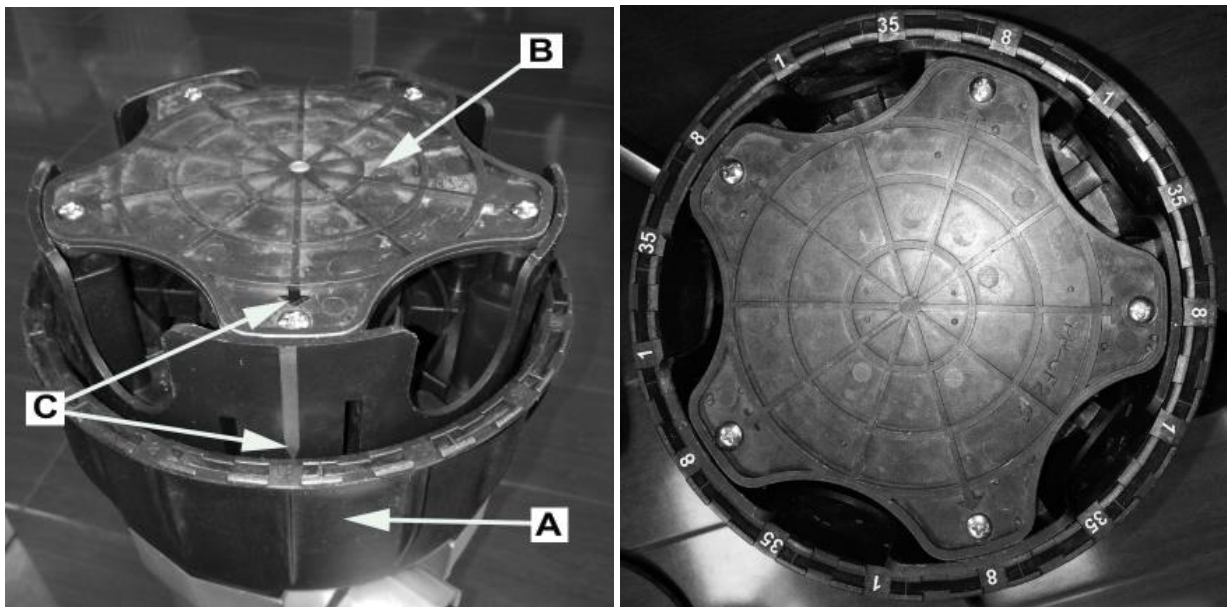
Regulacja poziomu załączania

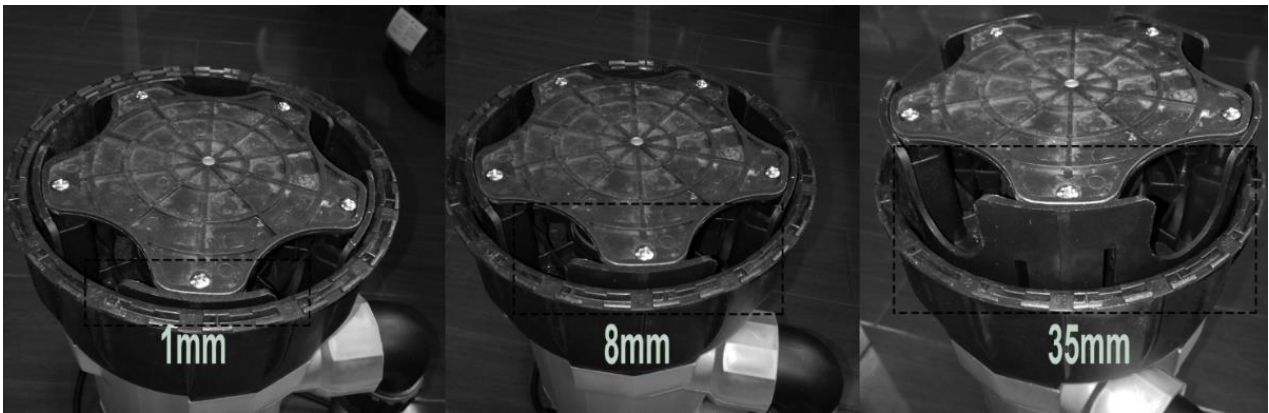
Poziom załączania łącznika pływakowego można ustawiać przy pomocy rowków regulujących.

Przed włączeniem pompy przeprowadź kontrolę według następujących punktów:

- Łącznik pływakowy musi być zainstalowany tak, aby poziom załączania można było osiągnąć łatwo i bez większego wysiłku. O spełnieniu tego punktu przekonaj się w następujący sposób: zanurz pompę w naczyniu napełnionym wodą, ręką ostrożnie podnieść łącznik pływakowy, a następnie go zwolnij. W ten sposób można skontrolować, czy pompa się uruchamia i zatrzymuje.
- Upewnij się, że przestrzeń między łącznikiem pływakowym a jego mocowaniem nie jest nieadekwatnie mała. Jeśli przestrzeń ta nie jest wystarczająco szeroka, nie można zagwarantować w pełni bezbłędnego funkcjonowania.
- Jeśli chodzi o regulację, upewnij się, że łącznik pływakowy przed zatrzymaniem pompy nie dotyka dna szybu. Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo związane z pracą na sucho.
- Jeśli trzeba wyregulować poziom włączania, wsuń kabel łącznika w przeznaczone do tego nacięcie na uchwycie.

Szybkie przełączanie trybów (REP 750)





W pompie można ustawić jeden z 3 trybów odpowiadających dopuszczalnemu rozmiarowi ciał obcych: 1 mm, 8 mm i 35 mm.

Fabrycznie pompa ustawiona jest na pozycję odpowiadającą rozmiarowi ciał obcych 1 mm.

Podane 3 rozmiary ciał obcych oznaczone są stopniowo przy pomocy skali wysokości na korpusie (A).

Krok 1: Uchwyć tarczę (B) i wyciągnij ją.

Krok 2: Obracaj tarczę (B) w prawo lub w lewo, aż do osiągnięcia pozycji odpowiadającej pożądanej przepustowości (patrz oznaczenia strzałki (C) na tarczy (B)).

Krok 3: Puść tarczę (B), aby mogła powrócić do korpusu (A).

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nad urządzeniem wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.

- Do czyszczenia części plastikowych użyj zwilżonej ściereczki.

Nie używaj środków czyszczących, rozpuszczalników ani ostrych przedmiotów.

Co trzy miesiące kontroluj funkcjonowanie łącznika pływakowego.

Usuwać wszelkie zanieczyszczenia osadzone na obudowie pompy i na łączniku pływakowym przy pomocy czystej wody.

Co 3 miesiące czyść dno i ściany szybu.

Używaj tylko wyposażenia i części zamiennych zalecanych przez producenta. Jeśli pomimo przeprowadzonych przez nas kontroli jakości i wykonywania konserwacji doszłoby do awarii urządzenia, powierz naprawę osobie posiadającej kwalifikacje elektrotechniczne i należyte uprawnienia.

DIAGNOSTYKA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przyczyna	Usterka	Usuwanie usterek
Pompa się nie uruchamia	Brak zasilania	Skontroluj podłączenie wtyczki kabla do gniazdka elektrycznego
	Łącznik pływakowy nie działa	Przemieść łącznik pływakowy na wyższą pozycję
Pompa nie zasysa	Sitko ssące jest zanieczyszczone	Wyczyść sitko ssące
	Wąż tłoczący jest skręcony lub zgięty	Wyrównaj wąż
Pompa się nie wyłącza	Łącznik pływakowy nie może przemieścić się na niższą pozycję	Umieść pompę we właściwej pozycji
Przepływ jest ograniczony	Sitko ssące jest zanieczyszczone	Wyczyść sitko ssące
	Nadmiernie zanieczyszczona woda obniża wydajność pompy	Wyczyść pompę i wymień części zamykające
Pompa wyłącza się po krótkim czasie	Woda jest zbyt zanieczyszczona	Odłącz pompę z sieci elektrycznej i wyczyść ją włącznie z szybem
Wyłącznik ochronny silnika wyłącza pompę	Temperatura wody jest za wysoka	Zagwarantuj utrzymanie maksymalnej temperatury

Az eredeti használati útmutató fordítása

MERÜLŐSZIVATTYÚ

REP 750



REP 1100 INOX



Figyelmeztetés: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

A GÉP LEÍRÁSA (1. ábra)

REP 750



1. Motorház
2. Fogantyú az áthelyezéshez
3. Úszókapcsoló
4. Vízbevezetés
5. Vízkimenet
6. Tartó retesszel








REP 1100 INOX



MŰSZAKI ADATOK

Modell	REP 750 / REP 1100 INOX
Feszültség / frekvencia	230–240 V~, 50 Hz
Teljesítmény	750 W / 1100 W
Max. szállítási mennyiség	12500 l/h / 20000 l/h
Max. szállítási magasság	8 m
Merülési mélység	7 m
Idegen részecskék maximális mérete	1/8/35 mm / nem lehetséges

JELMAGYARÁZAT

	Veszélyt vagy figyelmeztetést jelez.
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Ha azt tapasztalja, hogy a kábel sérült vagy szakadt, azonnal húzza ki a konnektorból.
	A csatlakozót a karbantartás megkezdése előtt is ki kell húzni az elektromos hálózathoz.
	A hosszabbító kábelt éles tárgyaktól megfelelő távolságba helyezze, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
	Megfelel a hatályos európai irányelveknek és rendelkezéseknek.
	Az áthúzott kerek szemetesedényt ábrázoló jel azt jelenti, hogy a készüléket és alkatrészeit a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kidobni. A használt készüléket a hulladék környezetkímélő megsemmisítésére vonatkozó helyi előírásokkal összhangban kell újrahasznosításra leadni. Azzal, hogy az így megjelölt készüléket elkülöníti a háztartási hulladéktól, hozzájárul az égetőművekbe és szeméttelrakókba küldött hulladék mennyiségének csökkenéséhez, és minimalizálja az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt kedvezőtlen hatását.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági előírást és minden mellékelt utasítást. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

Minden biztonsági utasítást és instrukciót biztonságos helyen tároljon, hogy később is használhassa.

A termék összhangban van az elektromos berendezésekre vonatkozó hatályos biztonsági előírások követelményeivel.

A helytelen használati mód következménye személyi sérülés és anyagi kár lehet. Olyan személy, aki nem ismerkedett meg ezzel az útmutatóval, nem kezelheti ezt a gépet.

Gyermekeknek és kiskorúaknak tilos a készüléket kezelni.

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék típuscímkéjén található adatoknak.

A készüléket csak egy hibaáram elleni védelmet biztosító biztosítékon keresztül szabad a hálózathoz csatlakoztatni, mégpedig, amennyiben a készüléket medencében, kerti tóban vagy kútban használja, ennek a biztosítéknak meg kell felelnie a VDE 0100 normának, a hibaáram névleges értékének pedig ≤ 30 mA-nak kell lennie.

Gondoskodjon róla, hogy az elektromos hálózathoz történő csatlakozás helyét ne érje nedvesség vagy víz.

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készüléket és a kábeleket, nincs-e rajtuk sérülés.

Ne engedje, hogy gyermekek a hálózathoz csatlakoztatott készülék közelébe menjenek.

Mielőtt a készüléken bármilyen munkát végez, mindig húzza ki a kábel csatlakozóját az elektromos hálózatból.

A kábelt mindig csak a csatlakozójánál fogva húzza ki az elektromos hálózatból.

Óvja a csatlakozót és a kábelt a magas hőtől, olajtól és éles peremektől.

A nyomástartó vezetéseket és a tápkábelt ne használja a készülék rögzítésére vagy áthelyezésére.

HELYES HASZNÁLAT

Az úszókapcsolóval ellátott szivattyú különösen szennyezett vagy idegen részecskéket (csak REP 750) tartalmazó víz kiszivattyúzására való kerti tóból, pincéből, csatornaaknából, árkokból vagy vízzel elárasztott helyiségből.

A gyártó nem vállalja a felelősséget bármilyen kárért, ha az a készülék helytelen használatából vagy rajta végzett jogtalan beavatkozásból ered.

A merülőszivattyú szerkezete legfeljebb 35 °C hőmérsékletű víz keringető szivattyúzására való. Ezt a szivattyút nem szabad más folyadék, különösen motorolaj, folyékony tisztítószer és egyéb vegyi anyagok szivattyúzására használni!

TELEPÍTÉS

A merülőszivattyú telepítését az alábbi módon kell elvégezni:

- mozdulatlan helyzetben, rögzített csővel
- vagy mozdulatlan helyzetben hajlékony tömlőből készült csővel.

Ne feledje!

A szivattyút sehová nem szabad alátámasztás nélkül, csak a saját kihúzható csővére vagy tápkábelére akasztva telepíteni. A merülőszivattyút a speciálisan erre a célra szolgáló fogantyúra kell akasztani, vagy az akna fenekén kell elhelyezni. A szivattyú szabályos működésének biztosítása érdekében az akna fenekét mindenfajta iszaptól és szennyeződéstől mentesen kell tartani.

Ha a szint túlzottan lecsökken, az aknában lévő iszap gyorsan kiszárad, és ellehetleníti a szivattyú leengedését. Ezért feltétlenül rendszeresen ellenőrizni kell a merülőszivattyú motorját (a motor beindításával). Az úszó úgy van beállítva, hogy a szivattyú azonnal beindítható legyen.

Megjegyzés!

Az aknának, amelyben a szivattyút elhelyezte, legalább 40 x 40 x 50 cm méretűnek kell lennie, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

Fontos megjegyzés!

Ha a hálózati kábel vagy csatlakozója külső hatásra meghibásodik, javítását csak megfelelő képesítéssel rendelkező szerelő végezheti szabványos pótalkatrész felhasználásával. Így biztosítható, hogy megfeleljen a biztonsági szabványoknak.

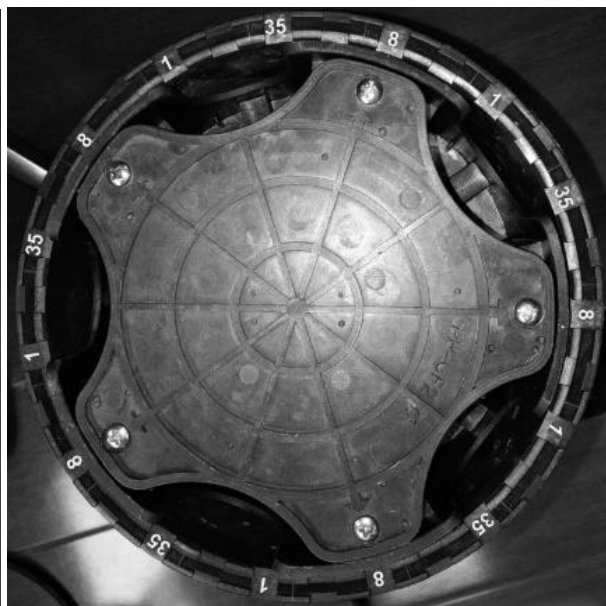
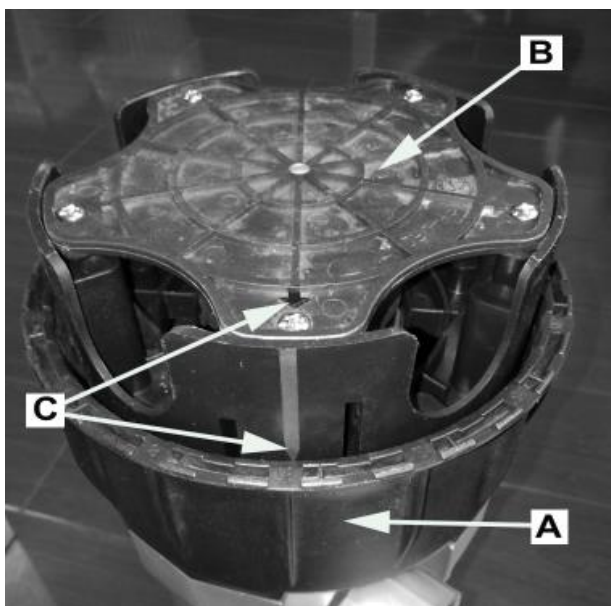
A bekapcsolási pont beállítása

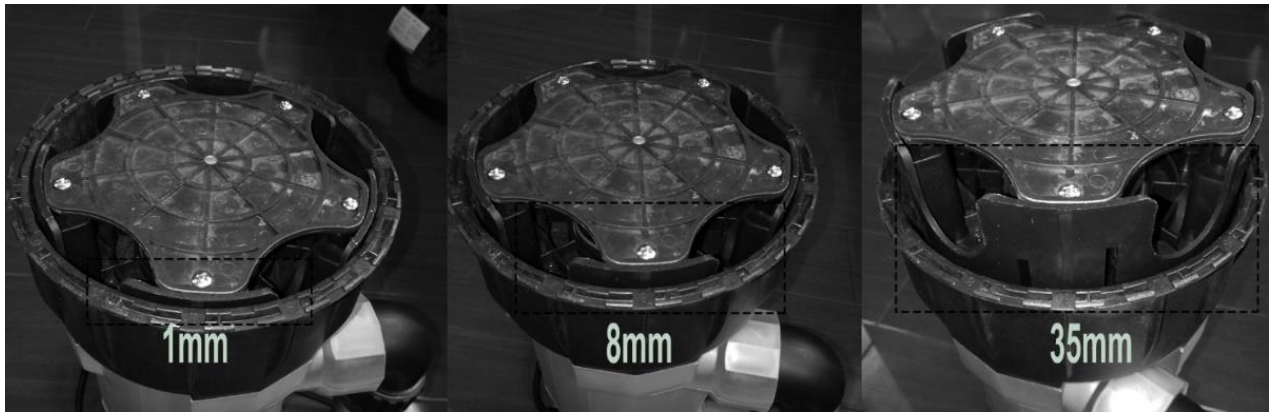
Az úszókapcsoló bekapcsolási pontját a beállítójátok segítségével lehet beállítani.

A szivattyú bekapcsolása előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- Az úszókapcsolót úgy kell felszerelni, hogy a bekapcsolási pontnak megfelelő szinteket egyszerűen, nagyobb erőfeszítés nélkül el lehessen érni. Ennek a pontnak a teljesüléséről a következő módon győződhet meg: helyezze a szivattyút egy vízzel telt edénybe, óvatosan emelje fel az úszókapcsolót, majd újra engedje el. Ilyen módon ellenőrizheti, beindul és megáll-e a szivattyú.
- Győződjön meg róla, hogy az úszókapcsoló feje és az úszókapcsolót rögzítő berendezés közti rés nem túl kicsi-e. Ha ez a rés nem elég széles, nem garantálható a hibátlan működés.
- Ami a beállítást illeti, győződjön meg róla, hogy a szivattyú megállítása előtt az úszókapcsoló nem ér hozzá az akna fenekéhez. Figyelmeztetés! A száraz működéssel kapcsolatos veszélyek.
- Ha módosítani kell az indítási szintet, csúsztassa be az úszó kábelét abba a vágatba, ami a fogantyún e célra van kialakítva.

Gyors üzemmód váltás (REP 750)





A szivattyún 3 üzemmód egyikét lehet beállítani a szilárd részecskék feltételezett méretének megfelelően: 1 mm, 8 mm és 35 mm.

Szállításkor a szivattyú az 1 mm méretű szilárd részecskéknek megfelelő állásban van.

A szilárd részecskék említett 3 mérete egy mérce segítségével fel van tüntetve az alapzaton (A).

1. lépés: Fogja meg a tárcsát (B) és húzza ki.

2. lépés: Forgassa el a tárcsát (B) jobbra vagy balra, amíg nem éri el a megfelelő átjárhatóságnak megfelelő helyzetet (ld. a nyíllal ábrázolt jelet (C) a tárcsán (B)).

3. lépés: Engedje a tárcsát (B) vissza az alapzatra (A).

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A készüléken végzett bármilyen tevékenység előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzathól.

- A műanyag alkatrészek tisztítására használjon nedves szövetet.

Ne használjon tisztítószeret, oldószert vagy éles tárgyat.

Háromhavonta ellenőrizze az úszókapcsoló működését.

Tiszta víz segítségével távolítsa el minden szennyeződést a szivattyú házáról és az úszókapcsolóról.

Háromhavonta tisztítsa meg az akna fenekét és falait.

Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat és pótalkatrészeket használja. Ha az általunk végrehajtott minőségellenőrzések és az Ön által végrehajtott karbantartás ellenére a készülék meghibásodna, a javítását bízta elektrotechnikai képesítéssel és megfelelő jogosítványokkal rendelkező szakemberre.

DIAGNOSZTIKA ÉS PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ok	Hiba	Hibaelhárítás
A szivattyú nem indul be	Nincs tápellátás	Ellenőrizze, csatlakoztatva van-e a tápkábel az elektromos hálózathoz
	Az úszókapcsoló nem működik	Állítsa az úszókapcsolót magasabb állásba
A szivattyú nem szív	A szívószűrő eltömődött	Tisztítsa ki a szívószűrőt
	A nyomótömlő megtekeredett vagy megtört	Egyenesítse ki a tömlőt
A szivattyú nem kapcsol ki	Az úszókapcsolót nem lehet alacsonyabb állásba tenni	Helyezze a szivattyút megfelelő pozícióba

A szállítási mennyiség korlátozott	A szivószűrő eltömődött	Tisztítsa ki a szivószűrőt
	A túlságosan szennyezett víz csökkenti a szivattyú teljesítményét	Tisztítsa ki a szivattyút, és cserélje ki záróalkatrészeket
A szivattyú rövid idő után kikapcsol	A víz túl szennyezett	Húzza ki a szivattyút az elektromos hálózathoz, és az aknával együtt tisztítsa ki
A motor biztonsági kapcsolója kikapcsolja a szivattyút	A víz hőmérséklete túl magas	Tartsa be a víz maximális hőmérsékletét



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č.205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č.100/2013 Sb., zákona č.64/2014 Sb., zákona č.91/2016 Sb. a v souladu se zákonem č.90/2016 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	PONORNÉ ČERPADLO
TYP:	REP 750
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	SP750CDW
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	
VÝROBCE	
NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín
IČ:	60108461
DIČ CZ:	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:
 EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb.(dle přílohy II A)
 EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
 EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
 EU 2011/65/EU - NV č. 481/2012 Sb., RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, ELEKTRONIKA A MECHANICKÉ PŘEVODY.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ JAKOPONORNÉ ČERPADLO.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
 ČSN EN ISO 14120;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2017-02-01
 ČSN EN 894-2+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 2: Sdělovače;2009-06-01
 ČSN EN 809+A1;Kapalinová čerpadla a čerpací soustrojí - Všeobecné bezpečnostní požadavky;2010-06-01
 ČSN EN 12162+A1;Kapalinová čerpadla - Bezpečnostní požadavky - Postup při provádění hydrostatické tlakové zkoušky;2009-12-01
 ČSN EN 60335-1;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky;1997-04-01
 ČSN EN 60335-1 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2003-06-01
 ČSN EN 60335-1 ed. 3;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky;2012-10-01
 ČSN EN 60335-2-41 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-41: Zvláštní požadavky na čerpadla;2004-05-01
 ČSN EN 62233;Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob;2008-11-01
 ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01
 ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01
 ČSN EN 55014-2 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;2015-11-01
 ČSN EN 61000-3-2 ed. 4;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2015-04-01
 ČSN EN 61000-3-3 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmíněného připojení;2014-03-01
 ČSN EN 62321;Elektrotechnické výrobky - Stanovení úrovně šesti látek s omezením používáním (olovo, rtuť, kadmium, šestimocný chrom, polybromované bifenyly, polybromované difenylethery);2010-01-01
 ČSN EN 62321-1;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 1: Úvod a přehled;2014-02-01
 ČSN EN 62321-2;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 2: Demontáž, oddělení a mechanická příprava vzorku;2014-10-01
 ČSN EN 62321-3-1;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 3-1: Předběžné testování - olovo, rtuť, kadmium, celkový chrom a celkový brom metodou rentgenové fluorescenční spektrometrie;2014-10-01
 ČSN EN 62321-4;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 4: Rtuť v polymerech, kovech a elektronice metodami CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES a ICP-MS;2014-10-01
 ČSN EN 62321-5;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 5: Kadmium, olovo a chrom v polymerech a elektronice a kadmium a olovo v kovech metodami AAS, AFS, ICP-OES a ICP-MS;2014-10-01
 ČSN EN 62321-6;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 6: Polybromované bifenyly a polybromované difenylethery v polymerech metodou plynové chromatografie s hmotnostně spektrometrickou detekcí (GC-MS);2016-05-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:
Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2017-11-15		jednatel	



DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DEKLARÁCIA KONFORMITY

ENGLAND



DEUTSCHLAND



SLOVENSKO



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare that the product	erklären, dass das Produkt	prehlasujeme, že výrobok
complies with the relevant EC Directives: Technical requirements for machinery- 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - II/A Low Voltage- 2014/35/EU - Electromagnetic compatibility- 2014/30/EU - RoHS - Restriction on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment- 2011/65/EU - CE mark- 93/68/EHS -	entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien: Technische Anforderungen für Maschinen- 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - II/A Low Voltage- 2014/35/EU - Elektromagnetische Verträglichkeit- 2014/30/EU - RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten- 2011/65/EU - CE-Zeichen- 93/68/EHS -	zodpovedá príslušným smerniciam ES: Technické požiadavky na stroje- 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - II/A Elektrické zariadenia nízkeho napätia- 2014/35/EU - elektromagnetická kompatibilita- 2014/30/EU - RoHS - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadení- 2011/65/EU - Značka CE- 93/68/EHS -
Conformity assessment carried out by an authorized laboratory. The certificate number. The device is not subject to the type testing European standards	Konformitätsbewertung durchgeführt von einem autorisierten Labor aus. Die Zertifikat-Nummer. Das Gerät ist nicht abhängig von der Typprüfung Europäische Normen	Posúdenie zhody vykonala autorizované laboratórium. Certifikát číslo. Zariadenie nie je predmetom skúšania typu Európske normy

EN ISO 12100; ISO 11684; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1070; EN ISO 14120; EN 894-2+A1; EN 809+A1; EN 12162+A1; EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-41 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 3; EN 55014-2; EN 55014-2 ed. 2; EN 61000-3-2 ed. 4; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 62321; EN 62321-1; EN 62321-2; EN 62321-3-1; EN 62321-4; EN 62321-5; EN 62321-6;

Declares that the (product) complies with all relevant provisions of this Directive The person in charge of assembling the technical documentation:	Erklärt, dass das (Produkt) mit allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entsprechen, Die Person, die für die technische Dokumentation der Montage:	Prehlasuje, že zariadenie (výrobok) splňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA
number of technical documentation:	Anzahl der technischen Dokumentation:	číslo technickej dokumentácie:
	BCW 99 - 3950	
Identification of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorized representative and its signature.	Identifizierung der Person, die befugt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten und dessen Unterschrift zu erstellen.	Informácie o totožnosti osoby oprávnenej vyhotoviť vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho splnomocnenca a jej podpis.

2017-11-15



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č.205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č.100/2013 Sb., zákona č.64/2014 Sb., zákona č.91/2016 Sb. a v souladu se zákonem č.90/2016 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	PONORNÉ ČERPADLO
TYP:	REP 1100 INOX
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	SP1100DWINOX
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	
VÝROBCE	
NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín
IČ:	60108461
DIČ CZ:	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:
 EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb.(dle přílohy II A)
 EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
 EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
 EU 2011/65/EU - NV č. 481/2012 Sb., RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, ELEKTRONIKA A MECHANICKÉ PŘEVODY.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ JAKO PONORNÉ ČERPADLO.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
 ČSN EN ISO 14120;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2017-02-01
 ČSN EN 894-2+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 2: Sdělovače;2009-06-01
 ČSN EN 809+A1;Kapalinová čerpadla a čerpací soustrojí - Všeobecné bezpečnostní požadavky;2010-06-01
 ČSN EN 12162+A1;Kapalinová čerpadla - Bezpečnostní požadavky - Postup při provádění hydrostatické tlakové zkoušky;2009-12-01
 ČSN EN 60335-1;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky;1997-04-01
 ČSN EN 60335-1 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2003-06-01
 ČSN EN 60335-1 ed. 3;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky;2012-10-01
 ČSN EN 60335-2-41 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-41: Zvláštní požadavky na čerpadla;2004-05-01
 ČSN EN 62233;Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob;2008-11-01
 ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01
 ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01
 ČSN EN 55014-2 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;2015-11-01
 ČSN EN 61000-3-2 ed. 4;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2015-04-01
 ČSN EN 61000-3-3 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmíněného připojení;2014-03-01
 ČSN EN 62321;Elektrotechnické výrobky - Stanovení úrovně šesti látek s omezeným používáním (olovo, rtuť, kadmium, šestimocný chrom, polybromované bifenyly, polybromované difenylethyry);2010-01-01
 ČSN EN 62321-1;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 1: Úvod a přehled;2014-02-01
 ČSN EN 62321-2;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 2: Demontáž, oddělení a mechanická příprava vzorku;2014-10-01
 ČSN EN 62321-3-1;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 3-1: Předběžné testování - olovo, rtuť, kadmium, celkový chrom a celkový brom metodou rentgenové fluorescenční spektrometrie;2014-10-01
 ČSN EN 62321-4;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 4: Rtuť v polymerech, kovech a elektronice metodami CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES a ICP-MS;2014-10-01
 ČSN EN 62321-5;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 5: Kadmium, olovo a chrom v polymerech a elektronice a kadmium a olovo v kovech metodami AAS, AFS, ICP-OES a ICP-MS;2014-10-01
 ČSN EN 62321-6;Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 6: Polybromované bifenyly a polybromované difenylethyry v polymerech metodou plynové chromatografie s hmotnostně spektrometrickou detekcí (GC-MS);2016-05-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2017-11-15		jednatel	



DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DEKLARÁCIA KONFORMITY

ENGLAND



DEUTSCHLAND



SLOVENSKO



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare that the product	erklären, dass das Produkt	prehlasujeme, že výrobok
complies with the relevant EC Directives: Technical requirements for machinery- 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - II/A Low Voltage- 2014/35/EU - Electromagnetic compatibility- 2014/30/EU - RoHS - Restriction on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment- 2011/65/EU - CE mark- 93/68/EHS -	entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien: Technische Anforderungen für Maschinen- 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - II/A Low Voltage- 2014/35/EU - Elektromagnetische Verträglichkeit- 2014/30/EU - RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten- 2011/65/EU - CE-Zeichen- 93/68/EHS -	zodpovedá príslušným smerniciam ES: Technické požiadavky na stroje- 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - II/A Elektrické zariadenia nízkeho napätia- 2014/35/EU - elektromagnetická kompatibilita- 2014/30/EU - RoHS - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadení- 2011/65/EU - Značka CE- 93/68/EHS -
Conformity assessment carried out by an authorized laboratory. The certificate number. The device is not subject to the type testing European standards	Konformitätsbewertung durchgeführt von einem autorisierten Labor aus. Die Zertifikat-Nummer. Das Gerät ist nicht abhängig von der Typprüfung Europäische Normen	Posúdenie zhody vykonala autorizované laboratórium. Certifikát číslo. Zariadenie nie je predmetom skúšania typu Európske normy

EN ISO 12100; ISO 11684; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1070; EN ISO 14120; EN 894-2+A1; EN 809+A1; EN 12162+A1; EN 60335-1; EN 60335-1 ed. 2; EN 60335-1 ed. 3; EN 60335-2-41 ed. 2; EN 62233; EN 55014-1 ed. 3; EN 55014-2; EN 55014-2 ed. 2; EN 61000-3-2 ed. 4; EN 61000-3-3 ed. 3; EN 62321; EN 62321-1; EN 62321-2; EN 62321-3-1; EN 62321-4; EN 62321-5; EN 62321-6;

Declares that the (product) complies with all relevant provisions of this Directive The person in charge of assembling the technical documentation:	Erklärt, dass das (Produkt) mit allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entsprechen, Die Person, die für die technische Dokumentation der Montage:	Prehlasuje, že zariadenie (výrobok) splňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA	AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA
number of technical documentation:	Anzahl der technischen Dokumentation:	číslo technickej dokumentácie:
BCW 99 - 3951	BCW 99 - 3951	BCW 99 - 3951
Identification of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorized representative and its signature.	Identifizierung der Person, die befugt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten und dessen Unterschrift zu erstellen.	Informácie o totožnosti osoby oprávnenej vyhotoviť vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho splnomocnenca a jej podpis.

2017-11-15

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisk najdete na www.garland.cz.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 3 roky dle podmínek výrobce (MTD Product) a na zboží zn. GTM Professional a Riwal PRO 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebením nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové či vzduchové filtry, brzdová obložení.

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatření a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasláno je nezbytné vyřít nespoteřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalením zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjetí potenčnímálím záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

GARLAND distributor, s. r. o.

ZÁRUČNÝ LIST

Podmienky záruky:

- Predávajúci poskytuje na tovar v súlade s príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu prevzatia tovaru kupujúcim.
- Záručnú lehotu u výrobkov Riwall PRO je možné predĺžiť o 24 mesiacov za predpokladu, že spotrebiteľ predloží výrobok každý rok na servisnú prehliadku, pričom prvá musí prebehnúť najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja stroja.
- Záruka sa vzťahuje na chyby výrobku, ktoré sa objavia v priebehu záručnej lehoty a ktoré neboli v čase kúpy výrobku zjavné, či ktoré neboli kupujúcemu známe (chyby konštrukčné či chyby materiálu).
- Záruka sa nevzťahuje najmä na chyby vzniknuté z nasledujúcich príčin:
 - zásahom neoprávnenej osoby či neoprávneného servisu do zariadenia, neodbornou manipuláciou so strojom, nesprávnou obsluhou, neodborným alebo neprimeraným zaobchádzaním, použitím a inštaláciou, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie, nedodržaním pokynov, uvedených v návode na použitie výrobku, použitím stroja na iné účely, než na aké je určený, použitím neoriginálnych a nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva k stroju, zanedbanou starostlivosťou o výrobok, poškodením výrobku pri preprave (nutné riešiť s dopravcom), umiestnením výrobku v nezodpovedajúcom prostredí
 - poškodením výrobku nadmerným zaťažovaním alebo používaním v rozpore s podmienkami uvedenými v návode na používanie či inej dokumentácii
- Čas od uplatnenia reklamácie až dotedy, keď si kupujúci výrobok z reklamačného konania prevezme, najdlhšie však do termínu, keď je kupujúci povinný si výrobok z reklamačného konania prevziať, sa do záručnej lehoty nepočíta.
- Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe výrobku vzťahujú podľa zvláštnych právnych predpisov.

Ďalšie podmienky a ustanovenia:

- Pri zistení poruchy je kupujúci povinný ihneď stroj odstaviť a dopraviť do servisného strediska, prípadne predajcovi, ktorý výrobok predal.
- Pri uplatňovaní nároku na záručný servis je kupujúci povinný predložiť predajný doklad alebo tento vyplnený záručný list opatrený tiež dátumom predaja a pečiatkou predajcu alebo inak preukázať kúpu výrobku u predávajúceho. Ak kupujúci nesplní zhora uvedené povinnosti, nebude reklamácia predávajúcim prijatá na vybavenie.
- Potvrdenie prevádzkarne o uplatnení reklamácie neznamená uznanie reklamovaných porúch.
- Výrobok je zákazník povinný odovzdať na opravu iba kompletný, so všetkými súčasťami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Zo stroja, ktorý sa na opravu zasiela, musí byť vyliata nespotrebovaná palivová zmes a výrobok musí byť riadne zabalený, najlepšie v originálnom obale.

Názov a typ stroja

Číslo artikla

Sériové číslo

Dátum predaja

Predajca (pečiatka, podpis, obchodná firma, IČO, sídlo predávajúceho)

Zákazník
(meno, priezvisko, príp. názov firmy, IČO)

Adresa zákazníka

Podpis zákazníka

(zákazník podpisom potvrdzuje, že prevzal stroj v poriadku a bol oboznámený s jeho používaním)



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách:

Datum prijatia na opravu	Datum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí: S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavíť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.



Pri zistení poruchy kontaktujte predajca, ktorý Vám výrobok predal alebo autorizovaný servis. Ich zoznam nájdete na www.garland.sk